

Fröhlicher Nachbar

(Наш сосед - Unser Nachbar)

Musik: Boris Potemkin (1933-1978)

Deutscher Text: Dieter Schneider (*1937)

Klaviersatz:

Gunther Erdmann (1939-1996)

Chorsatz: Nico Nebe (*1968)

Solo, Gruppe
oder Tutti (Chor)

1. Stimme
(Melodie)

Klavier

The first system of the score shows the vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a whole rest, indicating the start of the vocal entry. The piano accompaniment starts with a series of chords and a melodic line in the right hand, and a bass line in the left hand.

3

1. Schlech-te Lau - ne brach - te Kum - mer, der mir je - de Stim - mung nahm.
2. Je - den Mor - gen kurz nach sie - ben werd' ich mit Mu - sik ge - weckt.
3. Nur wer die Mu - sik nicht gern hat, kann dem Nach - barn bö - se sein.

The second system contains the first three lines of lyrics. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

5

Doch das war im Nu ver - ges - sen, als der neu - e Nach - bar kam.
Mei - nen gro - ßen, bun - ten We - cker ha - be ich schon längst ver - steckt.
Mich be - glei - ten sei - ne Klän - ge in den neu - en Tag hi - nein.

The third system contains the next three lines of lyrics. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

7

Er hat viel Ta - lent zum Froh - sinn, er ist ein Mu - sik - stu - dent.
Durch das Fens - ter, durch die Wän - de klingt ein Lied, das macht mir Spaß.
Wo ich ge - he, wo ich ste - he, ich sing' im - mer vor mich hin.

The fourth system contains the final three lines of lyrics. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Probepartitur
Einträge entfernt

Words by Dieter Schneider / Music by Boris Potemkin

© Sony/ATV Music Publishing Allegro (UK). All Rights Reserved. International Copyright Secured.

9

Je - den Tag zur glei - chen Stun - de hö - ren wir sein Ins - tru - ment.
 Ja, auf mei - nen neu - en Nach - barn ist auf je - den Fall Ver - lass.
 Die - ser Nach - bar und sein Lied - chen geh'n mir nicht mehr aus dem Sinn.

11

1. St.

2. St.

3. St.

Kl.

pa pa pa - pa - ra - pa - pa pa pa - pa - ra - pa -
 pa - pa - ra - pa - pa - pa - ra - pa -
 pa pa pa pa pa pa pa pa

13

- pa pa - pa - pa - pa - pa pa - ra - la - la - la
 - pa - pa - pa - pa pa - ra - la - la - la
 pa pa pa pa pa - ra - la - la - la

test score
 entries removed

15

pa pa pa - pa - ra - pa - pa pa pa - pa - ra - pa -

pa - ra - pa - pa - ra - pa -

pa pa pa pa pa pa pa

Einträge entfernt

17

- pa pa pa - pa - ra - pa - pa.

- pa - pa - pa - pa.

pa pa pa pa pa - pa.

Die Verwendung der 2. und 3. Stimme im Refrain ist ad libitum. Zur Melodie können beide Zusatzstimmen, aber wahlweise auch nur eine weitere Stimme hinzugefügt werden. Sollte die 2. Stimme alleine mit der 1. Stimme erklingen, sind in den beiden letzten Takten die Stichnoten zu singen.

Boris Leizerovich Potemkin wurde 1933 in eine jüdische Familie geboren und war der mittlere von drei Söhnen. Seine Mutter spielte Klavier und alle Kinder erhielten eine musikalische Grundausbildung, aber der zukünftige Komponist absolvierte nie eine Musikschule. Er studierte an der sanitärtechnischen Fakultät des Leningrader Ingenieur- und Technischen Instituts. Nach seinem Abschluss arbeitete er als Ingenieur.

In seiner Freizeit schrieb er Gedichte und vertonte einige davon. Nachdem mehrere seiner Lieder bekannt wurden und er aus dem Institut entlassen wurde, trat er selbst als Künstler auf, unter anderem unter der Schirmherrschaft der Leningrader Philharmoniker.

1965 schrieb er das Lied "Unser Nachbar", welches in den nachfolgenden Jahren im In- und Ausland große Popularität erfuhr. Berühmt wurde das Lied anfangs durch die bekannte sowjetische Sängerin Edita Piakeva. Bis in die heutige Zeit erfreut es sich großer Beliebtheit. 2012 veröffentlichten die italienischen DJs Gary Kaos und Rico Bernasconi eine Single mit einer Coverversion des Songs "Unser Nachbar" mit der Sängerin In-Grid als Interpretin.

Boris Potemkin verstarb 1978 in Leningrad.